



Interreg 

SLOVENIJA – AVSTRIJA
SLOWENIEN – ÖSTERREICH

Evropska unija | Evropski sklad za regionalni razvoj
Europäische Union | Europäischer Fonds für regionale Entwicklung

**URBAN
DIVERSITY**

URBAN DIVERSITY INFORMATIONSBROSCHÜRE



RRA LUR



The project is co-funded by the European Union (European Regional Development Fund) under the Cooperation Programme Interreg V-A Slovenia-Austria.
Projekt sofinancira Evropska unija (Evropski sklad za regionalni razvoj) v okviru Programa sodelovanja Interreg V-A Slovenija-Avstrija.

Das Projekt wird von der Europäischen Union (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung) im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg V-A Slowenien-Österreich kofinanziert.

HABEN SIE SICH ENTSCHIEDEN NACH GRAZ ZU ZIEHEN?

Interessieren Sie die Möglichkeiten der Aus- und Weiterbildung, selbstständige und unselbstständige Arbeit und Netzwerken?

Vor Ihnen liegt ein kurzer Überblick über die wichtigsten Institutionen, Abläufe und Voraussetzungen für ein erfolgreiches Leben und Arbeiten in unserer gemeinsamen Stadt.

HERZLICH WILLKOMMEN!

Herausgegeben von: Projekt Urban Diversity (Interreg SI-AT).

Anzahl der Exemplare: 600.

Hauptpartner und Kontakt:

ZRC SAZU

Novi trg 2

1000 Ljubljana

+386 1 4706 477

isim.zrc-sazu.si

www.urbandiversity.eu

Ljubljana, 2020.

INHALTSVERZEICHNIS

- 1. ANERKENNUNG VON (BERUFS-)AUSBILDUNGEN**
- 2. AUS – UND WEITERBILDUNGSMÖGLICHKEITEN**
- 3. BESCHÄFTIGUNGSBEWILLIGUNG**
- 4. UNSELBSTSTÄNDIGE TÄTIGKEIT UND
SELBSTSTÄNDIGE TÄTIGKEIT**
- 5. WICHTIGE KONTAKTE**



1. ANERKENNUNG VON (BERUFS-)AUSBILDUNGEN

Anerkennung von Berufsqualifikationen

EU-/EWR-STAATSANGEHÖRIGE

Die Anerkennung der Berufsqualifikationen ist beim Landeshauptmann zu beantragen. Für diese Anerkennung muss es eine Bestätigung für die Berufsqualifikationen geben (Zeugnisse, Bestätigung der zuständigen Behörde). Wenn die Berufsqualifikationen anerkannt werden, sind sie österreichischen Berufsqualifikationen gleichzusetzen.

DRITTSTAATENANGEHÖRIGE

Drittstaaten oder Drittländer sind Staaten, die keinen Vertrag oder kein Abkommen mit der Europäischen Union oder dem Europäischen Wirtschaftsraum haben.

www.bmvit.gv.at/service/glossar/d/drittstaaten.html

Für die Anerkennung der ausländischen Ausbildung gibt es spezielle Anlaufstellen:

www.anlaufstelle-erkennung.at/anlaufstellen

www.wko.at/service/bildung-lehre/Anerkennungen-von-Pruefungen-und-Zeugnissen.html

Anerkennung von Studienabschlüssen

EU-/EWR-STAATSANGEHÖRIGE

Für Studienabschlüsse, die an einer Hochschule innerhalb der EU, in einem EWR-Staat oder in der Schweiz erworben wurden, ist keine Nostrifizierung für den österreichischen Arbeitsmarkt erforderlich. Stattdessen ist ein vereinfachtes Anerkennungsverfahren vorgesehen.

www.nostrifizierung.at

DRITTSTAATENANGEHÖRIGE

Für die Anerkennung von ausländischen Studienabschlüssen ist die Nostrifizierung vorgesehen. Damit wird ein ausländischer Studienabschluss als gleichwertiger Abschluss eines inländischen Studiums (Bachelor-, Master-, Diplom- oder Doktoratsniveau) anerkannt. Zuständig hierfür ist das für Studienangelegenheiten zuständige Organ einer Universität bzw. durch das Fachhochschulkollegium.

www.wien.gv.at/arbeit-wirtschaft/beruf/nostrifizierung.html

www.bmbwf.gv.at/studium/academic-mobility/enic-naric-austria/was-ist-eine-nostrifizierung/

www.nostrifizierung.at

Nationaler Qualifikationsrahmen (NQR)

Der Nationale Qualifikationsrahmen (NQR) dient der Einordnung von Qualifikationen. Es soll die Orientierung im österreichischen Bildungssystem erleichtern und zur Vergleichbarkeit nationaler Qualifikationen in Europa beitragen.

www.qualifikationsregister.at/public/home



2. AUS – UND WEITERBILDUNGSMÖGLICHKEITEN

Sprachkurse und Basis- und Weiterbildungsangebote in Graz (beispielhaft)

DANAIDA - Bildung und Treffpunkt für Frauen

Danaida bietet Deutsch- und Alphabetisierungskurse sowie Basisbildungsprogramme für Frauen an.

Marienplatz 5, 8020 Graz

www.danaida.at

ISOP - Innovative Sozialprojekte

ISOP unterstützt MigrantInnen und Flüchtlinge, (Langzeit-)Arbeitslose und Menschen mit Basisbildungsbedarf.

Dreihackengasse 2, 8020 Graz

www.isop.at

OMEGA - Transkulturelles Zentrum für psychische und physische Gesundheit und Integration

Omega kümmert sich um die nachhaltige Integration von Flüchtlingen und MigrantInnen und bietet unter anderem medizinische, psychiatrische und psychologische Beratung sowie Sprachvermittlung und Krisenintervention.

Albert-Schweitzer-Gasse 22, 8020 Graz

www.omega-graz.at

CARITAS – Bereich Migrantinnen und Flüchtlinge

Caritas bietet in Open Learning Center, in der Caritas Akademie und in der MegaphonUni mit zahlreichen Bildungsangeboten die Möglichkeit zum Lernen, zur Integration und zum Wissensaustausch.

Grabenstraße 39, 8010 Graz

www.caritas-steiermark.at/hilfe-angebote/migrantinnen-fluechtlinge/

BFI Steiermark – Berufsförderungsinstitut Steiermark

Das Berufsförderungsinstitut Steiermark ist der größte steirische Bildungsanbieter.

Bildungszentrum Graz Süd, Paula-Wallisch-Straße 8, 8055 Graz

Bildungszentrum Graz West, Eggenberger Allee 15, 8020 Graz

www.bfi-stmk.at

STEIRISCHE WEITERBILDUNGSDATENBANK – AMT DER STEIERMÄRKISCHEN LANDESREGIERUNG

Die steirische Weiterbildungsdatenbank ermöglicht die kostenlose Suche nach Weiterbildungsangeboten und -anbietern in der Steiermark.

www.weiterbildung.steiermark.at

STEIRISCHE KURS DATENBANK

Die Kursdatenbank der steirischen Wirtschaftsförderungsgesellschaft ermöglicht die Suche nach betrieblicher Aus- und Weiterbildung in der Steiermark.

www.sfg.at/cms/256/Kursdatenbank/

BILDUNGSHAUS SCHLOSS ST. MARTIN

Das Schloss St. Martin ist ein Bildungshaus des Landes Steiermark und bietet ein vielfältiges Bildungsangebot für Erwachsene, Kinder und Familien, sowie Kunst und Kultur.

Kehlbergstraße 35, 8054 Graz

www.schlossstmartin.at

AMS – ARBEITSMARKTSERVICE (WEITERBILDUNGSDATENBANK)

Das Arbeitsmarktservice bietet eine umfassende Datenbank für die Suche nach Weiterbildungsangeboten.

AMS Graz Ost, Neutorgasse 46, 8010 Graz

AMS Graz West, Niesenbergergasse 67-69, 8020 Graz

www.ams.at/arbeitsuchende/aus-und-weiterbildung/ausbildungs--und-weit-erbildungsdatenbank

VORSTUDIENLEHRGANG DER GRAZER UNIVERSITÄTEN UND HOCHSCHULEN (VGUH)

Der Vorstudienlehrgang ist ein Lehrgang zur Vorbereitung auf Ergänzungsprüfungen für internationale Studierende mit Studienplatzzusage.

Neubaugasse 10, 8020 Graz

www.vorstudienlehrgang.at/de/graz/allgemeine-informationen/



3. BESCHÄFTIGUNGSBEWILLIGUNG

DRITTSTAATENANGEHÖRIGE

Nicht EWR BürgerInnen brauchen in Österreich eine Beschäftigungsbewilligung.

Das sind zum Beispiel:

- Saisonarbeitskräfte
- Ersatz-Arbeitskräfte (Je nach Lage und Entwicklung des Arbeitsmarktes wird eine Beschäftigungsbewilligung erteilt.)
- AsylwerberInnen („Asylwerber und Asylwerberinnen mit laufendem Verfahren“ können eine Beschäftigungsbewilligung erlangen.)

Eine genaue Auflistung aller Personengruppen, die eine Beschäftigungsbewilligung benötigen, sind zu finden unter:

www.ams.at/unternehmen/service-zur-personalsuche/beschaeftigung-aus-laendischer-arbeitskraefte

Die „blaue Karte“

Hochqualifizierte StudienabsolventInnen aus Nicht-EU-Staaten können mittels „Blaue Karte EU“ nach Österreich zuwandern. Die „Blaue Karte EU“ kann für 24 Monate erteilt werden, anschließend besteht die Möglichkeit eine „Rot-Weiß-Rot – Karte plus“ zu beantragen.

www.wko.at/site/Migration/blaue_karte_eu.html

Die „RWR-Karte–Rot-Weiß-Rot-Karte“

Die Rot-Weiß-Rot-Karte ermöglicht es qualifizierten Arbeitskräften aus Drittstaaten für 24 Monate nach Österreich zu kommen. Nach einem Jahr kann die „Rot-Weiß-Rot – Karte plus“ beantragt werden, die einen freien Arbeitsmarktzugang gewährt.

www.wko.at/site/Migration/RWR_Karte.html

Für Mangelberufe können Anträge auf eine „Rot-Weiß-Rot – Karte“ gestellt werden.

Die aktuelle Mangelberufsliste findet man unter:

www.wko.at/service/stmk/bildung-lehre/Fremde-Hilfe-fuer-Mangelberufe.html

EU-/EWR-STAATSANGEHÖRIGE

Für EU und EWR-BürgerInnen ist keine Beschäftigungsbewilligung notwendig, außer für kroatische Arbeitskräfte bis zum 30. Juni 2020.



4. UNSELBSTSTÄNDIGE TÄTIGKEIT UND SELBSTSTÄNDIGE TÄTIGKEIT

Unselbstständige Tätigkeit

Für eine Bewerbung sind Zeugnisse, Lebenslauf und Motivationsschreiben notwendig. Detaillierte Informationen, wie eine erfolgreiche Bewerbung gestaltet werden kann, erhält man unter:

www.ams.at/arbeitsuchende/richtig-bewerben

Plattformen, die Jobs anbieten:

www.ams.at/arbeitssuchende

www.karriere.at

www.jobs.at

Selbstständige Tätigkeit

1. GEWERBEAUSÜBUNG

EU-/EWR-STAATSANGEHÖRIGE

EU-BürgerInnen dürfen in Österreich ein Gewerbe ausüben, entweder als grenzüberschreitende Dienstleistung oder auf Grund einer Niederlassung in Österreich. Sie benötigen dafür keinen Aufenthaltstitel.

DRITTSTATENANGEHÖRIGE

Drittstaatenangehörige dürfen ein Gewerbe wie InländerInnen ausüben, wenn sie sich nach den Bestimmungen des Niederlassungs- und Aufenthaltsgesetzes (www.jusline.at/gesetz/nag) in Österreich aufhalten dürfen.

Flüchtlinge (=AsylwerberInnen, Asylberechtigte und subsidiär Schutzberechtigte) dürfen 3 Monate nach Erbringung des Asylantrages und nach Erwerb eines Aufenthaltstitels, ein Gewerbe anmelden.

Bei der Beantragung des Aufenthaltstitels ist eine Berechtigung zur Gewerbeausübung vorzulegen. Diese wird von der Gewerbebehörde ausgestellt und gilt als Nachweis, dass alle Voraussetzungen für die Gewerbeausübung vorliegen.

Anerkannte Flüchtlinge, Staatenlose und ausländische Studierende dürfen ein Gewerbe wie InländerInnen ausüben, wenn sie sich nach den Bestimmungen des Niederlassungs- und Aufenthaltsgesetzes in Österreich aufhalten dürfen.

www.wko.at/service/wirtschaftsrecht-gewerberecht/Gewerbeausuebung-Drittstaatsangehoerige-Fluechtlinge-Staate.html

2. GEWERBEANMELDUNG & GEWERBEBERECHTIGUNG

EU-/EWR-STAATSANGEHÖRIGE

Für die Gewerbeanmeldung ist die jeweilige Bezirksverwaltungsbehörde (Bezirkshauptmannschaft, Magistrat der Stadt sowie in Wien das Magistratische Bezirksamt) zuständig. Bei reglementierten Gewerben ist ein Befähigungsnachweis notwendig.

www.wko.at/service/wirtschaftsrecht-gewerberecht/Begrueendung_einer_Niederlassung_in_Oesterreich_durch_EU_EW.html

DRITTSTAATENANGEHÖRIGE

Bevor Drittstaatenangehörige ein Gewerbe anmelden können, muss eine Bescheinigung bei der zuständigen Gewerbebehörde eingeholt werden. Diese Bescheinigung bestätigt, dass alle Voraussetzungen zur Ausübung des betreffenden Gewerbes vorliegen. Anschließend ist eine Niederlassungsbewilligung bei der zuständigen Behörde zu beantragen.

www.wko.at/service/wirtschaftsrecht-gewerberecht/Gewerbeanmeldung.html



5. WICHTIGE KONTAKTE

GRÜNDUNGSSERVICE DER WIRTSCHAFTSKAMMER

1. Beratung und Kontakt Gründerservice Steiermark:

www.gruenderservice.at/site/gruenderservice/beratung-kontakt/Beratung-und-Kontakt.html

2. Online Service für Gründer:

www.gruenderservice.at/site/gruenderservice/online-services/Onlineservices_und_Apps.html

- Finanzierungs-Ratgeber -

www.gruenderservice.at/site/gruenderservice/planung/Finanzierungs-Ratgeber.html

- Förderdatenbank -

www.wko.at/service/foerderungen.html?shorturl=wkoat_foerderungen

- Rechtsform-Ratgeber - <https://rechtsform.wkoratgeber.at/>

3. Broschüre der WKO „Steuerinfo für Betriebsgründer“:

www.wko.at/service/steuern/neugr_SteuerinformationfuerBetriebsgruender_Broschuere.pdf

4. Gewerbeanmeldungsservice:

- Vorbereitung Gewerbeanmeldung/Bewilligungsansuchen und Einreichunterlagen

www.gruenderservice.at/site/gruenderservice/gruendung/Gewerbeanmeldeservice.htmlg

SVA - Sozialversicherungsanstalt der gewerblichen Wirtschaft:

- Anmeldung während des ersten Monats nach Betriebsgründung
 - Automatische Zusendung der Versicherungserklärung durch die SVA
 - Antrag auf Kleinstunternehmerregelung ist mittels Formular zu stellen
- www.svagw.at/cdscontent/?contentid=10007.779682&viewmode=content

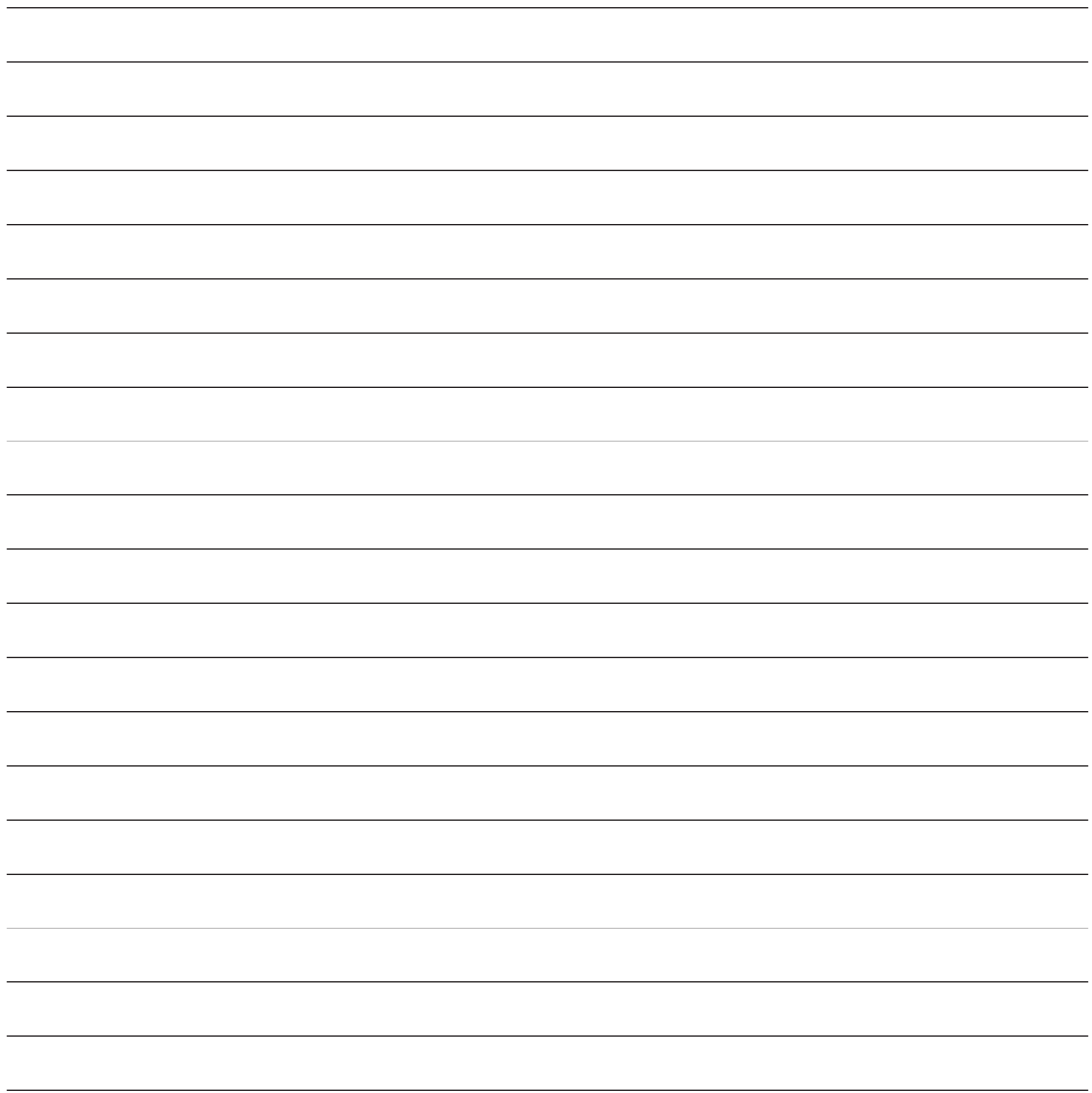
Finanzamt:

Innerhalb des ersten Monats nach Betriebseröffnung ist das Unternehmen mittels Betriebseröffnungsanzeige beim Finanzamt anzumelden. Im Anschluss wird eine eigene Steuernummer vergeben.

https://service.bmf.gv.at/service/anwend/behoerden/show_mast.asp?dis-typ=FA&disid=FA68

Wichtige Links

- www.ams.at (Arbeitsmarktservice)
- www.bmbwf.gv.at (Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Forschung)
- www.bmf.gv.at (Bundesministerium für Finanzen)
- www.bmvit.gv.at (Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie)
- www.gruenderservice.at
- www.help.gv.at (Ihr offizieller Amtshelfer)
- www.notare.at
- www.rechtsanwaelte.at
- www.sfg.at (Steirische Wirtschaftsförderung GmbH)
- www.steuerberater.at
- www.sva.or.at (Sozialversicherungsanstalt der gewerblichen Wirtschaft)
- www.usp.gv.at (Unternehmensserviceportal)
- www.wien.gv.at
- www.wko.at (Wirtschaftskammern Österreichs)
- www.wirtschaft.graz.at (Wirtschaftsabteilung der Stadt Graz)





Interreg

SLOVENIJA – AVSTRIJA SLOWENIEN – ÖSTERREICH

Evropska unija | Evropski sklad za regionalni razvoj
Europäische Union | Europäischer Fonds für regionale Entwicklung



URBAN DIVERSITY

URBAN DIVERSITY INFORMACIJSKA BROŠURA



RRA LUR



Das Land
Steiermark

The project is co-funded by the European Union (European Regional Development Fund) under the Cooperation Programme Interreg V-A Slovenia-Austria.
Projekt sofinancira Evropska unija (Evropski sklad za regionalni razvoj) v okviru Programa sodelovanja Interreg V-A Slovenija-Avstrija.

Das Projekt wird von der Europäischen Union (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung) im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg V-A Slowenien-Österreich kofinanziert.

STE SE ODLOČILI ZA SELITEV V GRADEC?

**Vas zanimajo možnosti izobraževanja in
njegovega nadaljevanja, samostojno in
nesamostojno delo in mreženje?**

**Pred vami je kratek pregled poglobitnih
institucij, postopkov in pogojev za uspešen
začetek vašega bivanja in dela v našem
skupnem mestu.**

Dobrodošli!

Izdal: Projekt Urban Diversity (Interreg SI-AT).

Število izvodov: 600

Vodilni partner in kontakt:

ZRC SAZU

Novi trg 2

1000 Ljubljana

+386 1 4706 477

isim.zrc-sazu.si

www.urbandiversity.eu

Ljubljana, 2020.

VSEBINA

1. NOSTRIFIKACIJA PRIDOBLENE IZOBRAZBE
2. MOŽNOSTI IZOBRAŽEVANJA IN NJEGOVEGA NADALJEVANJA
3. DELOVNA DOVOLJENJA
4. ZAPOSLOVANJE IN SAMOZAPOSLOVANJE
5. POMEMBNI STIKI



1. NOSTRIFIKACIJA PRIDOBLENE IZOBRAZBE

Nostrifikacija poklicnih kvalifikacij

DRŽAVLJANI EU TER EGS

Za nostrifikacijo poklicnih kvalifikacij je potrebno vložiti prošnjo pri deželnem glavarju. Za to nostrifikacijo mora biti predloženo potrdilo o poklicnih kvalifikacijah (spričevala, potrdila pristojnega urada). V primeru nostrifikacije poklicnih kvalifikacij so te potem enakovredne avstrijskim.

PRIPADNIKI TRETJIH DRŽAV

Tretje države ali tretje dežele so države, ki nimajo pogodbe ali sporazuma z Evropsko skupnostjo ali Evropsko gospodarsko skupnostjo.

www.bmvit.gv.at/service/glossar/d/drittstaaten.html

Za priznanje tuje izobrazbe obiščite posebne portale:

www.anlaufstelle-erkennung.at/anlaufstellen

www.wko.at/service/bildung-lehre/Anerkennungen-von-Pruefungen-und-Zeugnissen.html

Nostrifikacije diplom

DRŽAVLJANI EU TER EGS

Za diplome, pridobljene na visokih šolah v EU, državi EGS ali v Švici, za avstrijski trg dela ni potrebna nostrifikacija. Namesto tega je predviden poenostavljen postopek postopka nostrifikacije.

www.nostrifizierung.at

PRIPADNIKI TRETJIH DRŽAV

Za priznanje tujih diplom je predvidena nostrifikacija. Na ta način je tuja diploma priznana za enakovredno avstrijski (dodiplomski, magistrski študij, diplomski ali doktorski nivo). Za to je pristojen organ za študijske zadeve določene univerze oziroma kolegij visoke strokovne šole.

www.wien.gv.at/arbeit-wirtschaft/beruf/nostrifizierung.html

www.bmbwf.gv.at/studium/academic-mobility/enic-naric-austria/was-ist-eine-nostrifizierung/

www.nostrifizierung.at

Nacionalni kvalifikacijski okvir (NQR)

Nacionalni kvalifikacijski okvir (NQR) služi uvrščanju kvalifikacij. Olajšal naj bi orientacijo v avstrijskem sistemu izobraževanja in prispeval k primerljivosti nacionalnih kvalifikacij v Evropi.

www.qualifikationsregister.at/public/home



2. MOŽNOSTI IZOBRAŽEVANJA IN NJEGOVEGA NADALJEVANJA

Jezikovni tečaji in ponudbe za osnovno in nadaljevalno izobraževanje v Gradcu (kot primer)

DANAIDA - Izobraževanje in shajališče za ženske

Danaida ponuja tečaje nemškega jezika in opismenjevanja ter osnovne izobraževalne programe za ženske.

Marienplatz 5, 8020 Graz

www.danaida.at

ISOP - inovativni socialni projekti

ISOP podpira migrante in begunce, (dolgotrajno) nezaposlene in ljudi s potrebo po osnovnem izobraževanju.

Dreihackengasse 2, 8020 Graz

www.isop.at

OMEGA - transkulturni center za psihično in fizično zdravje in integracijo

Omega poskrbi za trajnostno integracijo beguncev in migrantov ter med drugim ponuja medicinsko, psihiatrično in psihološko svetovanje ter jezikovno posredovanje in krizne intervencije.

Albert-Schweitzer-Gasse 22, 8020 Graz

www.omega-graz.at

CARITAS – področje za migrante in begunce

Caritas ponuja v Open Learning Center, v Caritas akademiji in v MegaphonUni s številnimi izobraževalnimi ponudbami možnosti za učenje, integracijo in izmenjavo znanja.

Grabenstraße 39, 8010 Graz

www.caritas-steiermark.at/hilfe-angebote/migrantinnen-fluechtlinge/

BFI avstrijska Štajerska – inštitut za poklicne vzpodbude na avstrijskem Štajerskem

Inštitut za poklicne vzpodbude na avstrijskem Štajerskem je v tem delu Avstrije največji ponudnik izobraževanj.

Bildungszentrum Graz Süd, Paula-Wallisch-Straße 8, 8055 Graz

Bildungszentrum Graz West, Eggenberger Allee 15, 8020 Graz

www.bfi-stmk.at

BAZA PODATKOV ZA NADALJEVANJE IZOBRAŽEVANJA NA AVSTRIJSKEM ŠTAJERSKEM – URAD DEŽELNE VLADE AVSTRIJSKE ŠTAJERSKE

Baza podatkov za nadaljevanje izobraževanja na avstrijskem Štajerskem omogoča brezplačno iskanje po ponudbah in ponudnikih za nadaljnje izobraževanje na območju avstrijske Štajerske.

www.weiterbildung.steiermark.at

BAZA TEČAJEV NA AVSTRIJSKEM ŠTAJERSKEM

Baza tečajev avstrijske štajerske družbe za vzpodbujanje gospodarstva na avstrijskem Štajerskem omogoča iskanje izobraževanja in nadaljnega poklicnega izobraževanja v obratih. www.sfg.at/cms/256/Kursdatenbank/

IZOBRAŽEVALNA HIŠA GRAD ST. MARTIN

Grad St. Martin je izobraževalna hiša dežele avstrijske Štajerske in ponuja raznovrstna izobraževanja za odrasle, otroke in družine ter kulturo in umetnost.

Kehlbergstraße 35, 8054 Graz

www.schlossstmartin.at

AMS – SERVIS ZA DELOVNI TRG (BAZA PODATKOV ZA NADALJNJE POKLICNO IZOBRAŽEVANJE)

Servis za delovni trg ponuja obširno bazo podatkov za iskanje po ponudbah za dodatno poklicno izobraževanje.

AMS Graz Ost, Neutorgasse 46, 8010 Graz

AMS Graz West, Niesenbergergasse 67-69, 8020 Graz

www.ams.at/arbeitsuchende/aus-und-weiterbildung/ausbildungs--und-weit-erbildungsdatenbank

PREDŠTUDIJSKI TEČAJ GRAŠKIH UNIVERZ IN VISOKIH ŠOL (VGUH)

Predštudijski tečaj je predpriprava na dopolnilne teste za mednarodne študente z odobrenim študijskim mestom.

Neubaugasse 10, 8020 Graz

www.vorstudienlehrgang.at/de/graz/allgemeine-informationen/



3. DELOVNA DOVOLJENJA

PRIPADNIKI TRETJIH DRŽAV

Državljeni izven EGS potrebujejo v Avstriji delovno dovoljenje. To so na primer:

- Sezonski delavci
- Nadomestna delovna sila (glede na položaj in razvoj trga dela se dodeli delovno dovoljenje.)
- Prosilci za azil („Prosilci in prosilke za azil s postopkom v teku“ lahko pridobijo delovno dovoljenje.)

Natančni seznam oseb, ki potrebujejo delovno dovoljenje, je na voljo tukaj:

www.ams.at/unternehmen/service-zur-personalsuche/beschaeftigung-aus-laendischer-arbeitskraefte

„Modra karta“

Visokokvalificirani absolventi iz držav izven EU se lahko preselijo v Avstrijo s pomočjo 'modre karte EU'. 'Modro karto EU' lahko dodelimo za 24 mesecev, po tem času pa obstaja možnost zaprositve za 'rdeče-belo-rdečo' karto.

www.wko.at/site/Migration/blaue_karte_eu.html

„RBR kartica rdeča-bela-rdeča kartica“

Rdeča-bela-rdeča kartica omogoča kvalificirani delovni sili iz tretjih držav, da pridejo v Avstrijo za 24 mesecev. Po enem letu lahko zaprosite za kartico „Rdeča-bela-rdeča – kartica plus“, ki zagotavlja prosti dostop do trga dela.

www.wko.at/site/Migration/RWR_Karte.html

Za deficitarne poklice so možne prijave za »rdeče-belo-rdečo kartico«. Seznam deficitarnih poklicev je na voljo na sledeči povezavi:

www.wko.at/service/stmk/bildung-lehre/Fremde-Hilfe-fuer-Mangelberufe.html

DRŽAVLJANI EU TER EGS

Za državljane EU in EGS delovno dovoljenje ni potrebno, kar pa ne velja za hrvaške državljane, a le do 30. junija 2020.



4. ZAPOSLOVANJE IN SAMOZAPOSLOVANJE

Nesamostojno delo

Za prijavo je potrebno predložiti spričevala, življenjepis in motivacijsko pismo. Podrobnejše informacije glede pisanja uspešnih prijav so na voljo na sledečih povezavah:

www.ams.at/arbeitsuchende/richtig-bewerben

Platforme, ki ponujajo zaposlitve:

www.ams.at/arbeitssuchende

www.karriere.at

www.jobs.at

Samostojne dejavnosti

1. OPRAVLJANJE OBRTI

DRŽAVLJANI EU TER EGS

Državljeni EU smejo v Avstriji opravljati obrt v obliki čezmejnega izvajanja storitev ali zaradi bivanja v Avstriji. V ta namen ne potrebujejo nobenega dovoljenja za bivanje.

PRIPADNIKI TRETJIH DRŽAV

Pripadniki tretjih držav smejo izvajati obrt tako kot domačini, vendar le v primeru, če se smejo zadrževati v Avstriji na osnovi določil zakona o nastanitvi in bivanju (www.jusline.at/gesetz/nag).

Begunci (=prosilci za azil, upravičenci za azil in subsidiarno upravičeni do zaščite) smejo 3 mesece po vložitvi prošnje za azil in po pridobitvi dovoljenja za bivanje prijaviti obrt.

Pri prošnji za bivanje je potrebno predložiti upravičenost do izvajanja obrti. To izda obrtniški urad in služi kot dokazilo, da obstajajo vsi predpogoji za izvajanje obrti.

Priznani begunci, osebe brez državljanstva in tuji študentje smejo izvajati obrt kot domačini, vendar le v primeru, če se smejo zadrževati v Avstriji na osnovi določil zakona o nastanitvi in bivanju.

www.wko.at/service/wirtschaftsrecht-gewerberecht/Gewerbeausuebung-Drittstaatsangehoerige-Fluechtlinge-Staate.html

2. PRIJAVA OBRTI IN UPRAVIČENOST DO OBRTI

DRŽAVLJANI EU TER EGS

Za prijavo obrti je pristojen okrajni upravni urad (okrajno glavarstvo, magistrat mesta ter na Dunaju magistratski okrajni urad). Pri reglementiranih obrteh je potrebno dokazilo o usposobljenosti.

www.wko.at/service/wirtschaftsrecht-gewerberecht/Begrueendung_einer_Niederlassung_in_Oesterreich_durch_EU_EW.html

PRIPADNIKI TRETJIH DRŽAV

Preden pripadniki tretjih držav lahko prijavijo obrt, morajo od pristojnega obrtniškega urada pridobiti potrdilo. To potrdilo potrjuje, da so za izvajanje konkretne obrti izpolnjeni vsi pogoji. Zatem je potrebno pri pristojnem uradu zaprositi za dovoljenje za naselitev.

www.wko.at/service/wirtschaftsrecht-gewerberecht/Gewerbeanmeldung.html



5. POMEMBNI STIKI

USTANOVITVENI SERVIS GOSPODARSKE ZBORNICE

1. Svetovanje in kontakt ustanovitvenega servisa na avstrijskem Štajerskem:

www.gruenderservice.at/site/gruenderservice/beratung-kontakt/Beratung-und-Kontakt.html

2. Spletni servis za ustanovitelje:

www.gruenderservice.at/site/gruenderservice/online-services/Onlineservices_und_Apps.html

- Svetovanje za financiranje -

www.gruenderservice.at/site/gruenderservice/planung/Finanzierungs-Ratgeber.html

- Baza podatkov za subvencije -

www.wko.at/service/foerderungen.html?shorturl=wkoat_foerderungen

- Svetovanje glede pravne oblike - <https://rechtsform.wkoratgeber.at/>

3. Brošura WKO „Davčne informacije za ustanovitelje obratov“:

www.wko.at/service/steuern/neugr_SteuerinformationfuerBetriebsgruenderBroschuere.pdf

4. Servis za prijavo obrti:

- Priprava prijave obrti/prošnje za odobritev in dokumenti za vlogo

www.gruenderservice.at/site/gruenderservice/gruendung/Gewerbeanmeldeservice.html

SVA - Zavod za socialno zavarovanje obrtniškega gospodarstva:

- Prijava za prvi mesec po ustanovitvi obrata
- Samodejno pošiljanje izjave o zavarovanju preko SVA
- Prošnjo za urejanje popoldanske obrti je potrebno vložiti na obrazcu

www.svagw.at/cdscontent/?contentid=10007.779682&viewmode=content

Davčna uprava:

V prvem mesecu po odprtju obrata je potrebno podjetje prijaviti davčnemu uradu preko naznanila za odprtje obrata. Zatem prejmete svojo davčno številko.

https://service.bmf.gv.at/service/anwend/behoerden/show_mast.asp?dis-typ=FA&disid=FA68

Pomembne povezave

- www.ams.at (servis za trg dela)
- www.bmbwf.gv.at (avstrijsko zvezno ministrstvo za izobraževanje, znanost in raziskovanje)
- www.bmf.gv.at (avstrijsko zvezno ministrstvo za finance)
- www.bmvit.gv.at (avstrijsko zvezno ministrstvo za promet, inovacije in tehnologijo)
- www.gruenderservice.at
- www.help.gv.at (Vaš uradni vodič po uradih)
- www.notare.at
- www.rechtsanwaelte.at
- www.sfg.at (Steirische Wirtschaftsförderung GmbH)
- www.steuerberater.at
- www.sva.or.at (Zavod za socialno zavarovanje obrtniškega gospodarstva)
- www.usp.gv.at (servisni portal za podjetja)
- www.wien.gv.at
- www.wko.at (avstrijske gospodarske zbornice)
- www.wirtschaft.graz.at (gospodarski oddelek mesta Gradec)



Interreg 

SLOVENIJA – AVSTRIJA
SLOWENIEN – ÖSTERREICH

Evropska unija | Evropski sklad za regionalni razvoj
Europäische Union | Europäischer Fonds für regionale Entwicklung

**URBAN
DIVERSITY**

URBAN DIVERSITY INFORMATION LEAFLET



RRA LUR



The project is co-funded by the European Union (European Regional Development Fund) under the Cooperation Programme Interreg V-A Slovenia-Austria.
Projekt sofinancira Evropska unija (Evropski sklad za regionalni razvoj) v okviru Programa sodelovanja Interreg V-A Slovenija-Avstrija.

Das Projekt wird von der Europäischen Union (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung) im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg V-A Slowenien-Österreich kofinanziert.

HAVE YOU DECIDED TO MOVE TO GRAZ?

Are you interested in the training and further education opportunities here as well as freelance work, employed work and networking?

You have in front of you a short overview of the most important institutions, processes and requirements for a successful life and work in our shared city.

WELCOME!

Published by: Urban Diversity Project (Interreg SI-AT).

Number of copies: 600

Lead Partner and Contact:

ZRC SAZU

Novi trg 2

1000 Ljubljana

+386 1 4706 477

isim.zrc-sazu.si

www.urbandiversity.eu

Ljubljana, 2020.

CONTENTS

- 1. RECOGNITION OF (VOCATIONAL) QUALIFICATIONS**
- 2. TRAINING AND FURTHER EDUCATION OPPORTUNITIES**
- 3. WORK PERMIT**
- 4. EMPLOYMENT AND SELF-EMPLOYMENT**
- 5. IMPORTANT CONTACTS**



1. RECOGNITION OF (VOCATIONAL) QUALIFICATIONS

Recognition of vocational qualifications

EU/EEA CITIZENS

Requests to have vocational qualifications recognised should be submitted to the Landeshauptmann (state governor). For vocational qualifications to be recognised, documentation of the vocational qualification needs to be provided (e.g. certificates or acknowledgement from the responsible authority). Where vocational qualifications are recognised, they are equivalent to Austrian vocational qualifications.

THIRD COUNTRY NATIONALS

Third states or third countries are countries which do not have a contract or treaty with the European Union or the European Economic Area.

www.bmvit.gv.at/service/glossar/d/drittstaaten.html

There are special points of contact for the recognition of qualifications earned in third countries:

www.anlaufstelle-erkennung.at/anlaufstellen

www.wko.at/service/bildung-lehre/Anerkennungen-von-Pruefungen-und-Zeugnissen.html

Recognition of Academic Degrees

EU/EEA CITIZENS

The academic validation of degrees which were obtained at an institute of higher education within the EU, an EEA state or Switzerland is not necessary for the Austrian labour market. Instead, a simplified recognition process is envisaged.

www.nostrifizierung.at

THIRD COUNTRY NATIONALS

Academic validation is envisaged for the recognition of degrees obtained in third countries. As part of this process, an academic degree from a third country is recognised as being equivalent to a domestic degree (bachelor's, master's, diploma, or doctorate). The organ responsible for study matters at a university or the teaching board at a higher education institute is responsible for this.

www.wien.gv.at/arbeit-wirtschaft/beruf/nostrifizierung.html

www.bmbwf.gv.at/studium/academic-mobility/enic-naric-austria/was-ist-eine-nostrifizierung/

www.nostrifizierung.at

National Qualifications Framework (NQF)

The National Qualifications Framework (NQF) serves to categorise qualifications. It should facilitate orientation in the Austrian education system and help in comparing national qualifications in Europe.

www.qualifikationsregister.at/public/home



2. TRAINING AND FURTHER EDUCATION OPPORTUNITIES

Language courses and basic and further education courses in Graz (examples)

DANAIDA - Education and meeting point for women

Danaida provides German courses, literacy courses and basic education programmes for women.

Marienplatz 5, 8020 Graz

www.danaida.at

ISOP - Innovative Social Projects

ISOP helps migrants, refugees, the (long-term) unemployed and people with basic educational needs.

Dreihackengasse 2, 8020 Graz

www.isop.at

OMEGA - Transcultural centre for mental health, physical health and integration

Omega is concerned with the sustainable integration of refugees and migrants and offers, among other things, medical, psychiatric and psychological advice as well as language teaching and crisis intervention.

Albert-Schweitzer-Gasse 22, 8020 Graz

www.omega-graz.at

CARITAS – Migrant and Refugee Department

With numerous educational programmes, Caritas provides the opportunity to learn, integrate and exchange knowledge in the Open Learning Center, the Caritas Akademie and in the MegaphonUni.

Grabenstraße 39, 8010 Graz

www.caritas-steiermark.at/hilfe-angebote/migrantinnen-fluechtlinge/

BFI Styria– Berufsförderungsinstitut Styria (Vocational Training Institute)

The Berufsförderungsinstitut Styria is the largest training provider in Styria.

Bildungszentrum Graz Süd, Paula-Wallisch-Straße 8, 8055 Graz

Bildungszentrum Graz West, Eggenberger Allee 15, 8020 Graz

www.bfi-stmk.at

THE STYRIAN FURTHER EDUCATION DATABASE – OFFICE OF THE STYRIAN PROVINCIAL GOVERNMENT

The Styrian Further Education Database allows you to search for further education programmes and further education providers in Styria free of charge.

www.weiterbildung.steiermark.at

THE STYRIAN COURSE DATABASE

The Styrian Business Development Agency's course database allows you to search for on-the-job training courses and further education in Styria.

www.sfg.at/cms/256/Kursdatenbank/

EDUCATION CENTRE AT THE SCHLOSS ST. MARTIN (ST. MARTIN'S CASTLE)

The Schloss St. Martin is an educational centre belonging to the Federal State of Styria that provides a wide variety of educational programmes for adults, children and families, as well as art and culture.

Kehlbergstraße 35, 8054 Graz

www.schlossstmartin.at

AMS – AUSTRIAN EMPLOYMENT SERVICE (FURTHER EDUCATION DATABASE)

The Austrian Employment Service provides a comprehensive database with which to search for further education programmes.

AMS Graz Ost, Neutorgasse 46, 8010 Graz

AMS Graz West, Niesenbergergasse 67-69, 8020 Graz

www.ams.at/arbeitsuchende/aus-und-weiterbildung/ausbildungs--und-weiterbildungsdatenbank

UNIVERSITY PREPARATION COURSE FOR UNIVERSITIES AND HIGHER EDUCATION INSTITUTES IN GRAZ

The University Preparation Course is a course of studies that prepares international students who have been offered a place on an academic programme for supplementary examinations.

Neubaugasse 10, 8020 Graz

www.vorstudienlehrgang.at/de/graz/allgemeine-informationen/



3. WORK PERMIT

THIRD COUNTRY NATIONALS

Non-EEA citizens require a work permit in Austria. Among them are:

- Seasonal workers
- Substitute workers (a work permit will be issued depending on the situation and developments in the labour market.)
- Asylum seekers ("asylum seekers whose application is ongoing" can apply for a work permit.)

A precise list of all persons who require a work permit can be found under:

www.ams.at/unternehmen/service-zur-personalsuche/beschaeftigung-aus-laendischer-arbeitskraefte

The "Blue Card"

Highly-qualified graduates from non-EU states may immigrate to Austria by means of the "EU Blue Card". The "EU Blue Card" can be issued for 24 months, after which there is the opportunity to apply for a "Red-White-Red Card Plus".

www.wko.at/site/Migration/blaue_karte_eu.html

The "RWR Card – Red-White-Red Card"

The Red-White-Red Card allows qualified workers from third countries to come to Austria for 24 months. After one year, the "Red-White-Red – Card Plus" can be applied for, granting free access to the labour market.

www.wko.at/site/Migration/RWR_Karte.html

Applications for a "Red-White-Red Card" can be submitted for occupations where there is a shortage of workers.

A list of occupations where there is currently a shortage of workers can be found under:

www.wko.at/service/stmk/bildung-lehre/Fremde-Hilfe-fuer-Mangelberufe.html

EU/EEA CITIZENS

Apart from Croatian workers until 30 June 2020, EU and EEA citizens do not require a work permit.



4. EMPLOYMENT AND SELF-EMPLOYMENT

Employed work v Employment

To apply for a job, certificates, a curriculum vitae and a covering letter are necessary. Detailed information about how to make a successful application can be found under:

www.ams.at/arbeitsuchende/richtig-bewerben

Platforms which offer jobs:

www.ams.at/arbeitssuchende

www.karriere.at

www.jobs.at

Self-employment

1. PRACTISING A TRADE

EU/EEA CITIZENS

EU citizens may practise a trade in Austria either as a transnational service or due to their being domiciled in Austria. A residence permit is not required for this.

CITIZENS OF THIRD COUNTRIES

Citizens of third countries may practise a trade in the same way as Austrian nationals where they are permitted to remain in Austria as per the stipulations of the Settlement and Residence Act (www.jusline.at/gesetz/nag).

Refugees (= asylum seekers, persons entitled to asylum and persons granted subsidiary protection) may register a business 3 months after applying for asylum and after receiving a residence permit.

When applying for the residence permit, a permit to practice a trade must be provided. This will be issued by the trade authority and serves as proof that all of the requirements to practise the trade have been met.

Recognised refugees, stateless persons and foreign students may practise a trade in the same way as an Austrian national where they are permitted to remain in Austria as per the stipulations of the Settlement and Residence Act.

www.wko.at/service/wirtschaftsrecht-gewerberecht/Gewerbeausuebung-Drittstaatsangehoerige-Fluechtlinge-Staate.html

2. BUSINESS REGISTRATION AND BUSINESS LICENCES

EU/EEA CITIZENS

The respective district administrative authority (district council, city council and, in Vienna, the municipal district office) is responsible for registering a business. Regulated trades require a certificate of proficiency.

www.wko.at/service/wirtschaftsrecht-gewerberecht/Begrueendung_einer_Niederlassung_in_Oesterreich_durch_EU_EW.html

THIRD COUNTRY NATIONALS

Before third country citizens are able to register a business, they need to obtain a certificate from the responsible trade authority. This certificate confirms that all of the requirements for the practice of the trade concerned have been met. After that, an application for a residence permit needs to be made at the responsible authority.

www.wko.at/service/wirtschaftsrecht-gewerberecht/Gewerbeanmeldung.html



5. IMPORTANT CONTACTS

THE ECONOMIC CHAMBER'S BUSINESS FOUNDING SERVICE

1. Styrian Business Founding Service: Advice and Contactwww.gruenderservice.at/site/gruenderservice/beratung-kontakt/Beratung-und-Kontakt.html

2. Online Service for Business Founders:

www.gruenderservice.at/site/gruenderservice/online-services/Onlineservices_und_Apps.html

- Advice on financing -

www.gruenderservice.at/site/gruenderservice/planung/Finanzierungs-Ratgeber.html

- Funding database -

www.wko.at/service/foerderungen.html?shorturl=wkoat_foerderungen

- Advice on Austrian legal forms - <https://rechtsform.wkoratgeber.at/>

3. WKO Brochure “Tax Information for Business Founders”:

www.wko.at/service/steuern/neugr_SteuerinformationfuerBetriebsgruender_Broschuere.pdf

4. Business Registration Service:

- Preparation of trade registration/permit requests and documentation

www.gruenderservice.at/site/gruenderservice/gruendung/Gewerbeanmeldeservice.html

SVA - Social Insurance Service for Commerce and Industry:

- Registration needs to take place during the first month after founding a business
- The SVA will automatically send the insurance declaration
- Application for small business regulation is to be submitted by means of a form

www.svagw.at/cdscontent/?contentid=10007.779682&viewmode=content

Tax Office:

The company must be registered with the tax office by means of a business opening announcement within the first month of the business' opening. A tax number will be issued subsequently.

https://service.bmf.gv.at/service/anwend/behoerden/show_mast.asp?dis-typ=FA&disid=FA68

Important Links

- www.ams.at (Austrian Public Employment Service)
- www.bmbwf.gv.at (Federal Ministry of Education, Science and Research)
- www.bmf.gv.at (Federal Ministry of Finance)
- www.bmvit.gv.at (Federal Ministry of Traffic, Innovation and Technology)
- www.gruenderservice.at
- www.help.gv.at (Your online guide to governmental services)
- www.notare.at
- www.rechtsanwaelte.at
- www.sfg.at (Steirische Wirtschaftsförderung GmbH [Styrian Business Development Ltd.])
- www.steuerberater.at
- www.sva.or.at (Social Insurance Service for Commerce and Industry)
- www.usp.gv.at (Business service portal)
- www.wien.gv.at
- www.wko.at (Austrian Economic Chamber)
- www.wirtschaft.graz.at (Economic Department of the City of Graz)